

Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre (GT AM)

Alianza Mundial pro Lactancia Materna

Volumen 4 Número 2 - Boletín trimestral - Publicado en Inglés, [Español](#), Francés y Portugués
Abril/Mayo/Junio 2006

<http://www.waba.org.my/gims/index.html>

Para suscribirse envíe un correo electrónico: MSTFNewsletter-request@braesgate.com

Coordinadora WABA GT AM: Rebecca Magalhães(EEUU)
Coordinadores adjuntos: Nair Carrasco Sanz-IBCLC(Peru), Dr.Prashant Gangal (India)
Editoras: Pushpa Panadam, Maria(Pili) Peña, Paraguay
Traductoras: Español: Maria (Pili) Peña, Pushpa Panadam; Monica Casis (Argentina);
Frances: Juanita Jauer Steichen, Herrade Hemmerdinger, Francia
Portugués: Anay Uriarte, Pajuçara Marroquim, Brasil

Brindar información y apoyo sobre lactancia materna es dar poder a las madres, padres y sus familias

EN ESTE NÚMERO

GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÓN

1. Herramientas para la Comunidad de la Leche Materna: Rebecca Magalhães, Coordinadora
2. GT AM al Día: Rebecca Magalhães, Coordinadora

APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. Foro de "Apoyo Madre a Madre" en Español (para hispano parlantes)
4. Los sueños se hacen realidad cuando la gente desea de verdad: Janine Schooley y Linda Smith, Estados Unidos
5. Libro de Lactancia Materna: Dr. Francisco Passos y Pajuçara Marroquim, Brasil

APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

6. Mi Historia de Amamantamiento: Lara Werner, Brasil
7. Un relato sobre TIRIL: Como fuera narrado por Mona Boge a Elin Sebjørnsen, ambas de Noruega.

APOYO AL PADRE

8. Agua, Amamantando a Dos y un Montón de Tiempo: Alexandre A. Moreira, Brasil
9. Campaña de Valorización de la Paternidad del Brasil: Dr. Marcus Renato, Brasil

NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

10. Presentando a Elisabet Helsing, la Gran Dama de Ammehjelpen de Noruega: Marit Olanders, Suecia.
11. Celebrando los 10 años de la Iniciativa Parto Amigable a la Madre: Nicette Jukelevics, Estados Unidos.
12. Encuesta del CIMS sobre la Iniciativa Parto Amigable a la Madre: Maria Pili Peña, Paraguay – Revisado por Nikki Mckoy y Debra Pascali- Bonaro, Estados Unidos
13. Impresiones de Mi Primera Conferencia del CIMS: Maria Pili Peña, Paraguay
14. Foro Social Mundial de Caracas, Venezuela, 2006: Amigas do Peito, Brasil
15. Semana Mundial de la Lactancia Materna 2006: WABA, Malasia
16. Semana Mundial de la Lactancia Materna 2006 y el 32 Aniversario de ÑuÑu: Dr. Jorge W. Díaz Walker, Argentina

17. Talleres LAC* - Estrategias Regionales LAC* para la Reducción de la Mortalidad y Morbilidad Neonatal: Pushpa Panadam, Paraguay
* Latinoamérica y el Caribe
18. Celebraciones del Día Mundial de la Salud: LLLI, Estados Unidos
19. Versión PDA del Libro de Respuestas de Lactancia Materna, Versión bolsillo.
20. Lactancia Materna y la Ley: Alguna conexión?
21. Actualización Legal del IBFAN-ICDC
22. Encuesta del Boletín Electrónico del GT AM: Necesidad de contar con suscripciones en diferentes idiomas.
23. Nueva sección en el boletín de Julio, Agosto, Septiembre: Niños y Lactancia Materna

INFORMACIÒN DEL BOLETÌN

24. Revise estos Sitios en la Red
25. Anuncios
26. Nuestros Lectores Comparten
27. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número
28. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÒN

1. Herramientas para la Comunidad de la Leche Materna: Rebecca Magalhães, Coordinadora

Las personas, como los carpinteros, tienen herramientas especiales que usan para hacer su trabajo, como ser martillos y clavos. Otros profesionales tienen utensilios o productos que necesitan para implementar su trabajo. Aquellos que trabajamos en la promoción, protección y apoyo a la lactancia materna, también tenemos recursos que pueden ser útiles y beneficiosos para nosotros, en el proceso de implementar los diferentes tipos de actividades por el bien de la lactancia materna. Por ejemplo, para aconsejar a una madre, un consejero comunitario de lactancia materna, puede encontrar útil mirar un libro o manual que contenga información sobre la prevención de pezones doloridos y soluciones para el dolor de pezones, en caso de que ocurran. Este libro, sería una herramienta para su trabajo. Algunas herramientas, que todos podemos usar y que pueden ser beneficiosas para nuestro trabajo colectivo, son las siguientes: La Declaración de Innocenti 2005 <http://innocenti15.net/>; el Reporte del Banco Mundial sobre Nutrición (Resumido por la LLLI), <http://www.lalecheleague.org/cbi/journal.html> y el enlace a la presentación de Diapositivas sobre el reporte:

<http://digitalmedia.worldbank.org/slideshows/nutrition0306/index.php>

Mayor información sobre otras herramientas puede encontrarse en los artículos descriptos mas abajo, como ser en el del libro escrito por Mary Kroeger y Linda Smith. Estas herramientas pueden ser utilizadas, promocionadas y diseminadas para el bien de todos. Si UD, tiene una "herramienta" que piensa que puede ser de utilidad a la comunidad de la lactancia materna, favor envíe la información a las editoras del boletín, y la incluiremos en el próximo boletín.

*

Rebecca Magalhães
Coordinadora

Alianza Mundial Pro Lactancia Materna – Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre
Correo electrónico: RMagalhaes@llli.org

2. GT AM al Día: Rebecca Magalhães, Coordinadora

Aunque lo que voy a escribir no sea sobre una actividad específica del GT AM, espero que aún así, resulte interesante y útil. Me gustaría escribir sobre el aval. **En primer término**, aquellos que están familiarizados con la estructura del WABA, ya habrán escuchado sobre el

término "avalarse al WABA". Para los que no están familiarizados con este pedazo de la estructura organizacional del WABA, como coordinadora del GT AM, les invito a conocer sobre cómo avalarse los trabajos del WABA. Los que avalan el trabajo del WABA son individuos o organizaciones que firman el formulario de apoyo del WABA, al cual puede accederse visitando el sitio en la red del WABA, www.waba.org.my del WABA. Los firmantes del aval, reciben la publicación WABA Link (Enlace del WABA) y también otras correspondencias. **En segundo término**, al crearse la Iniciativa Global de Apoyo a la Madre (IGAM) en el año 2000, se envió un formulario de pedido a las personas, solicitando su aval. Es todavía posible, avalarse la iniciativa IGAM yendo al enlace del sitio en la red del WABA y accediendo al formulario, que está disponible en Inglés y en español y enviándome el formulario a la dirección electrónica: RMagalhaes@lilli.org. **En tercer término**, puede acceder al enlace de la Declaración de Innocenti 2005, y unirse a otros firmantes, firmando Usted también i Así que, por favor, considere las tres opciones de respaldar, y actúe a favor de uno, dos o tres de ellos i Gracias.

Si UD. está interesado en ser un contacto del GT AM para su país, favor mande un correo electrónico a Rebecca, RMagalhaes@lilli.org , Prashant psgangal@hotmail.com o a Nair cepren@amauta.rcp.net.pe

APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. Foro de "Apoyo Madre a Madre" (Para hispano parlantes)

Un nuevo foro para hispano parlantes se ha abierto en los foros de apoyo "madre a madre" de la LLL, en el sitio en la red: <http://www.lalecheleague.org/vbulletin>. El encabezado del foro es: Ayuda de madre-a-madre en español. Son bienvenidas las preguntas de los padres en cualquiera de las dos opciones ofrecidas: En "Amamantando a tu bebé", que se concentra en el recién nacido y las etapas infantiles, o en "Más allá del primer año", que concentra su atención en el amamantamiento después del año de vida.

**

(Extraído del Boletín: OnLLLine Chronicle: Noticias de la Liga de la Leche Internacional Número 43, Marzo del 2006)

4. Los Sueños se hacen realidad cuando son las personas creen lo suficiente: Janine Schooley and Linda Smith, Estados Unidos

*Mary Kroeger y Linda Smith son coautoras del libro: **Impacto de las prácticas de nacimiento en la Lactancia Materna**. Mary, quien falleció en Diciembre del 2004, tuvo un deseo antes de su muerte, de que los proveedores de cuidados de alrededor del mundo tuvieran acceso a su libro y lo usaran para causar un impacto. Janine Schooley, una de las amigas cercanas de Mary, nos cuenta sobre ello:*

" Cuando un amigo cercano se está muriendo, una se siente impotente y desesperanzada, como si nada de lo que pudiéramos decir o hacer realmente pudiera hacer alguna diferencia significativa." Temía ese sentimiento de inadecuación e inutilidad cuando le preguntamos a Mary si había algo que pudiéramos hacer para ayudar. Ella fue clara (como siempre lo ha sido) en su opinión y en su respuesta. Ella nos dio una idea, su sueño, el de compartir su libro tan extensivamente como sea posible, alrededor del mundo, particularmente con prestadores de servicios de salud, de países en desarrollo, donde no hubiera acceso a otros recursos. Afortunadamente para ella, para nosotros y para las personas que han recibido su libro y han participado de este sueño, no hemos dejado que su sueño se escurra. Un pequeño grupo de nosotras, quienes trabajamos con Mary en Wellstart Internacional años atrás, nos unimos a la coautora del libro, Linda Smith, para asegurarnos de que al menos comenzáramos a hacer rodar la rueda a tiempo, para que Mary sepa que realmente lo hicimos y de realmente la amábamos y respetábamos a punto de hacer lo posible para cumplir su sueño. Nos hizo muy felices el haber podido reportar a Mary antes de que

falleciera, sobre la lluvia de afecto e interés que había generado su proyecto. Y esto le hizo verdadera, verdaderamente feliz, y por ello estoy agradecida. Me he quedado boquiabierta por las respuestas. No porque haya dudado, ni por un segundo sobre cuánto Mary importaba a la gente o sobre cuán importante era el tópico de su libro, sino porque es tan raro que tanta gente ocupada haya podido comprometerse de una manera tan espectacular y significativa, al trabajo conjunto por un propósito común, que superara a cada uno de nosotros individualmente. Gracias Mary por reforzar mi fe en la humanidad y por habernos dado la oportunidad de honrarte i

*

Janine Schooley, Correo electrónico: jschooley@projectconcern.org

Para donar a este proyecto y/o obtener mayor información: favor escriba a Ann B. & Janine: abrownlee@ucsd.edu y jschooley@projectconcern.org

Datos actuales – Proyecto de Donación de Libros: Mary Kroeger Hasta Diciembre 31 del 2005: Linda Smith, Estados Unidos

\$ 7,300.00 dólares americanos fueron donados por 45 individuos y organizaciones
177 libros han sido comprados y enviados alrededor del mundo (las donaciones pagaron por el envío y el costo de los libros)

Destinatarios: Ministerios de Salud, Profesores de Escuelas de Medicina y de Obstetricia, Lideres y capacitadores de partería, obstetras, educadores de parto, pediatras, organizaciones y programas de lactancia materna y de salud materno infantil, investigadores, individuos en cargos para posibilitar cambios en las políticas de atención materna, personas claves en la toma de decisiones de UNICEF y OMS, y otros mas.

Se enviaron libros a 31 países: Albania, Argentina, Australia, Bangla Desh, Brasil, Camboya, China, Costa Rica, Checoslovaquia, Guatemala, Hungría, India, Indonesia, Irán, Italia, Kenia, Malasia, Holanda, Nigeria, Filipinas, Rusia, Sudáfrica, Taiwán, Tailandia, Turquía, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Estados Unidos.

WHO y UNICEF también han agregado un módulo opcional "Parto Amigo de la Madre" a la iniciativa IHANM.

Linda J. Smith, BSE, FACCE, IBCLC – coautora, "Impacto de las Practicas de Nacimiento en la Lactancia Materna".

Bright Future Lactation Resource Centre Ltd – Centro de Recursos de Lactancia Futuro Brillante.

6540 Cedarview Ct, Dayton OH 45459

937-438-9458 / fax 937-438-3229) Sitio en la red: www.BFLRC.com

Correo electrónico: lindaj@bflrc.com

Linda ha dado conferencias sobre estos tópicos frecuentemente y ha presentado al menos 15 conferencias sobre el "Impacto" el año pasado, incluyendo una en la Celebración de los 15 años de la Declaración de Innocenti, en Florencia, Italia, el pasado Noviembre del 2005. Ver sitio en la red: <http://www.bflrc.info/ljs.htm>

5. Libro de Lactancia Materna: Dr. Francisco Passos y Pajuçara Marroquim, Brasil

El libro titulado Lactancia Materna, de los autores Dr. Francisco Passos y Pajuçara Marroquim fue lanzado el pasado 22 de Octubre del 2005, por la editorial Edufal/UFAL. El libro es un testimonio de que es posible pensar en prácticas sociales integrales de salud visualizando acciones mayores que la mera actuación profesional aislada. Es un material muy rico en contenido, que expone reflexiones, experiencias, y demuestra la dedicación y esfuerzo individual y colectivo, con la representación de toda el estado de Alagoas, Brasil en las diversas instituciones de apoyo e incentivo a la práctica de la lactancia materna. Para mayor información y las opciones de compra, busquen el titulo en el sitio del www.edufal.ufal.br

**

Pajuçara Marroquim

Consejera de la Liga de la Leche de Maceió, Brasil, Profesora de Lactancia Materna en el Departamento de Nutrición, Universidad Federal de Alagoas (UFAL).

Correo electrónico: pmarroquim@ig.com.br

APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

6. Mi Historia de Amamantamiento, Lara Werner, Brasil

Mi hija Ariadne, hoy de un año, nació el día 5 de Marzo del 2005, un sábado a la noche, en la Casa de Maria, una de las casas de parto de la ciudad de San Pablo, apoyada por el gobierno estatal con la propuesta de ofrecer atención humanizada y proporcionar partos naturales con el mínimo de intervenciones para las mamás y sus bebés. Pero, aun con esa propuesta, los problemas que sufrí con la lactancia se iniciaron allí. Pude amamantar a mi hija por primera vez casi media hora después del parto. Mis senos no producían secreción en abundancia y ninguna de las profesionales que trabajaban allí me explicó que la leche podía demorar días en bajar. Mi corazón de madre estaba tranquilo, mis instintos me decían que todo estaba bien. Tenía una imagen muy fuerte, yo tenía leche y conseguiría amamantar, y cada vez que pensaba en amamantar sentía gotear leche, imaginando mis senos produciendo perlas, verdaderas joyas naturales que nutren la vida.

La llegada a casa tuvo muchas situaciones de crisis, ya que, al principio, compartimos la casa con mi suegra, y luego con mi padre. Fueron 3 semanas de intensa agonía, en que dormía siempre agotada y rezando para que el día siguiente fuese mejor, y que todos los nudos se desaten y que yo me pueda sentirme liviana y feliz nuevamente.

Nunca pensé que sufriría en la piel, todos, absolutamente todos los tabú sobre el amamantamiento. El tiempo pasaba y nada funcionaba, me sentía sofocada estando en una casa que no era mía y donde no tenía libertad, no respetaban a mi marido lo que infería aún más en nuestra relación.

Fue necesario buscar mi autoestima, calar en mis instintos. Darme cuenta de eso, era lo que yo necesitaba para pasar por encima de la situación. Empecé a buscar información a través de Internet, a la madrugada, información sobre cómo actuar correctamente. Mi bebé ya estaba cumpliendo un mes y cada día que pasaba sin amamantarla de manera exclusiva, era un día menos, un día vivido de manera incompleta. Me recomendaron una consultora de lactancia materna, la llamé y marcamos hora en su consultorio. Con mi bebé de casi un mes, tomé el ómnibus para ir a la consulta. Fue muy importante para mí el hacer sola ese camino, con mis propias piernas, mis propias fuerzas. Yo estaba buscando ayuda, y solamente yo, era capaz de amamantar a mi hija. Conversamos y ella fue categórica: "Usted tiene leche, Usted quiere amamantar, tiene todo lo necesario para lograrlo, solo no tiene apoyo". Eso era todo, y solamente eso, lo que yo necesitaba oír.

Mi marido decía a los parientes: "Ella es la madre, ella sabe lo que es mejor para nuestra hija y lo va a lograr". Y lo logré. O mejor dicho, lo logramos. Al final de la semana, mi hija estaba amamantando exclusivamente, como siempre tendría que haber sido. Y yo compré un cargador de bebés, (porta bebés) lo que me ayudó bastante en el proceso de la gestación externa, que es una de las mayores verdades que yo conozco.

Y pude ser la madre que yo deseaba ser, y darle a mi hija lo que necesitaba: Leche y cariño.

El parto es un momento apoteótico, marcante e irreversible. Pero el amamantar, fue, para mí, una conquista, por todas las dificultades que enfrenté. La lactancia permite que la madre y el niño construyan su relación, día a día, y esa es una imagen muy fuerte, redentora, y por eso creo que hoy sufre tantas interferencias, pues crea vínculos muy fuertes y planta, en el corazón de las personas, la semilla del amor.

Nuestro mundo esta enfermo, el amamantamiento y la paternidad con apego son dos remedios para la restauración de las relaciones humanas, y esto se inicia, literalmente, en el seno de la familia. Solamente familias unidas, mujeres que vivencian la maternidad integralmente y criaturas bien amadas y nutridas, física y espiritualmente, pueden mostrar la nueva luz.

**

Lara Werner, secretaria escolar, madre de Ariadna de 1 año, integrante del movimiento "Parto del Principio" que reivindica el parto natural, Lara ayuda a las madres que se acercan a ella, a amamantar con éxito, y desea conformar un grupo de apoyo en San Pablo, Brasil. Correo electrónico: larawerner@iq.com.br

Nota de las Editoras: *Conocí a Lara en Brasil, durante mi asistencia a la conferencia sobre Humanización del Parto y del Nacimiento. Tuve la ocasión de compartir con ella un viaje en ómnibus de seis horas, y fue un placer el verla cargar y amamantar a su bebe, como si llevara una segunda piel. He visto a muchas madres usando porta bebes, pero quedé gratamente impresionada al ver a Lara "vestir" tan naturalmente a Ariadne..... Pili*

7. La historia de TIRIL, como fuera narrado por Mona Boge a Elin Sebjørnsen, ambas de Noruega

Tiril nació en un frío día de Febrero, 4 semanas antes de su fecha, 3 años atrás. Ella pesaba solo 2.6 Kg. y medía, 47 cm. Mona, su madre, había tenido preclampsia. Debido a que su presión sanguínea subió repentinamente, Tiril tuvo que nacer inmediatamente. A pesar de su tamaño ella fue capaz de amamantar del pecho de su madre, y lo hizo muy bien i

Por supuesto que Tiril fue amamantada por mucho tiempo. Cuando Tiril tenía apenas dos semanas, ya iba con su madre, entonces una estudiante, a la academia para profesores. Esta fue una época muy estresante para Mona, quien además tenía otros dos niños aparte de la pequeña Tiril, a quien amamantaba cada par de horas.

La familia se despertaba a las 6:30 cada mañana. Con el tiempo, a medida de que Tiril se hizo mayor y mas crecida, empezó a quedarse con la abuela mientras Mona continuaba con sus estudios, yendo y viniendo de la casa de su madre cada dos a tres horas.

Luego de terminados sus estudios, Mona empezó a trabajar como maestra. Solicitó al director sus derechos laborales referentes a permisos para amamantar a su bebe. Consecuentemente, Mona empezaba su jornada laboral dos horas más tarde que los otros empleados. Durante los primeros seis meses esta situación resultó bien, y Mona pudo continuar amamantando a Tiril. Cuando la niña cumplió dos años, Mona solicitó acortar sus días laborales para seguir amamantando, y aunque el director no entendía esta necesidad, no podía negar este derecho.

Tiril cumplió el tercer año y continuó amamantando pero ya sin que la madre necesitara solicitar tiempo extra. Luego de la experiencia de Mona, otras mujeres de su colegio fueron capaces de usufructuar los mismos derechos, sin discusiones.

Tiril es hoy una niña activa, sonriente, porque ella, con ese inicio especial, fue capaz de amamantar por tanto tiempo.

Mona Boge es madre de tres niñas. Ella es miembro de "Ammehjelpen" (Organización de apoyo madre a madre de Noruega) y ha sido consejera de lactancia materna ayudando a otras madres, por alrededor de 15 años. Ella trabaja como maestra de Música.

Elin Sebjørnsen, madre de Mathias 11, Sunniva 6, Julius 4 y Vetle, nacida en Agosto del 2005.

Maestra, miembro activo de Ammehjelpen, miembro del Consejo Nacional durante los últimos 3 años, encargada de Publicidad, guía y capacitadora de nuevos miembros y consultores de lactancia materna.

Correo electrónico: elinfant@online.no

APOYO AL PADRE

La Iniciativa Global del Apoyo al Padre (IGAP) fue lanzada durante el II Foro Global de Arusha, Tanzania, en el año 2002. Nuestras historias revelan el hecho de que los padres de niños amamantados también necesitan ser apoyados. Para mayor información sobre la iniciativa IGAP, el taller de apoyo al padre (AP) o para saber cómo puede involucrarse, favor contactar con: Ray Maseko rmaseko@realnet.co.sz ; Arun Kumar Thakur arun_thakur@rediffmail.com o visite el sitio en la red <http://www.waba.org.my/fathers/index.html>

8. Agua, Amamantando a Dos y un Montón de Tiempo: Alexandre A. Moreira, Brasil

Buscando una imagen que tuviera que ver con el apoyo al amamantamiento, la primera que me vino a cabeza fue la del agua. Muchas botellas de agua, mucho subir y bajar escaleras trayendo agua, 1,2,3,.....4 botellas de agua durante la noche. Yo hasta podía dormirme con el bebe llorando, que la inercia masculina no seria tan cuestionada por mi compañera.....como el que no me despertara, sin sonrisas, con los ojos semiabiertos y sin pestañear, para traerle agua, eso no era perdonable, tenía que hacerse.

Además de todos los desafíos de la madre en la búsqueda de sincronía con el bebe, se vuelve fundamental el facilitar a la madre la creación de condiciones de protección, ya sea en contra de los comentarios triviales sobre el amamantamiento, que vienen la mayoría de las veces de personas allegadas, o en las situaciones de la misma convivencia del día a día, como el traer agua, hacer la comida o apoyar al hermano mayor en su repentinas carencias.

Estar Presente, tarea poco habitual en hombres, siempre mas enfocados en actuar por causas propias. Uno tiene que hacer lo que estaba acostumbrado a ver hacer a otro, para permitir que la madre tenga la energia necesaria para cumplir con las necesidades básicas del bebe o los bebes como fue en nuestro caso.

Amamantar, Dos bebes amamantando. El desafío es doble, la recompensa es doble. Pienso que, al amamantar a ambos, hace que se reduzca la extrañeza de la presencia de una nueva vida en la familia, en donde el otro, el nuevo bebe, se convierte en el centro de atención. El hijo mayor, no pierde el derecho del contacto intimo con su madre, lo que el amamantamiento prolongado hace posible.

Amamantar por mucho, mucho tiempo. Yo me quedo absolutamente extasiado viendo la magia aparente en los ojos de una criatura grande, involucrándose espiritualmente, con tacto, con la madre cuando amamanta, jugando con ella. Tambien existe un involucramiento íntimo creciente en la familia. La criatura tiene una conexión casi inmediata con sus sentimientos. Y creo que también existe una seguridad interior que permanece mas aparente y esta seguridad se ve al observar a los niños y al compararlos en relación a otros. No tengo ninguna base estadística, ni el conocimiento teórico para apoyar esta afirmación, es apenas lo que yo siento. Y es de uno de los mayores desafíos para la madre que está inserta en un universo donde este tipo de relacionamiento esta visto con un enorme preconcepto.

Nosotros los padres tenemos que estar, permanentemente expresando, lo increíble que es esta relación de amamantamiento de nuestra compañera, y además, hacernos escudos de ella y ser los filtros que protegen a las madres y sus bebes en este ambiente de preconceptos.

**

Alexandre A. Moreira, Arquitecto, padre de Teo (5), y Bruna (2), ambos niños amamantados simultáneamente por años, y esperando el tercer bebe. Correo electrónico: kivas@osite.com.br

Nota de las editoras: *Si UD. es un padre apoyando a la lactancia materna, o sabe de alguien trabajando apoyando a los padres, favor envíenos su historia.*

9. Campaña de Valorización de la Paternidad del Brasil: (vea el artículo del Dr. Marcus Renato, de Brasil, en la edición www.waba.org.my/gims/mstf/vol4no1spa.doc) La campaña de Valorización está en su tercer año consecutivo. La campaña se titula este año: **"Paternidad – Disfrúteloi"** , y será celebrada desde el 4 al 14 de Agosto, con una serie de actividades. Para mayor información, contacte al Dr. Marcus Renato de Carvalho marcus@aleitamento.com, www.aleitamento.com

NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

10. Presentando a Elisabet Helsing, la Gran Dama de Ammehjelpen de Noruega: Marit Olanders, Suecia.

Muchos individuos alrededor del mundo están trabajando fielmente y con dedicación para apoyar a las madres en sus experiencias de lactancia. En este número, las editoras y el GT AM quieren resaltar a una de estas personas: [Elisabet Helsing, Noruega](#)

Esta es la historia de una madre de dos niños, quién visualizó la falta de información y los problemas del área de la lactancia materna. Con un gran talento organizativo y gran coraje, ella hizo un esfuerzo por la lactancia materna, que ha durado por mucho tiempo. Nos gustaría que conozcan a la gran dama de Ammehjelpen, "Elisabet Helsing".

Elisabet Helsing escribió el libro: "Boken om amming" (Libro sobre Lactancia Materna), que ha sido traducido a varios idiomas, y hasta 35 años más tarde, continúa reimprimiéndose. Ella fue la fundadora de "Ammehjelpen", organización noruega para el apoyo a la Madre, que ha sido un modelo para la organización Sueca de apoyo a la madre, y ha escrito el folleto: "Como amamantar a su bebe", que viene siendo actualizado, regularmente, desde los años 60.

A través de una amiga Americana, Elisabet conoció la publicación: "El Arte Femenino de Amamantar". Ella dijo: Este era el primer libro que leía que explicaba, con sentido común, como era todo. Yo había estado escéptica acerca de algunas de las recomendaciones recibidas, como ser: " Si el bebe amamanta, luego tragará aire" Es esto cierto? Por que? , " Nueve meses dentro mio, nueve meses al pecho", Por que? Las mujeres modernas no pueden amamantar, Porque? Todas las respuestas estaban en ese libro.

El interés por la lactancia materna estaba en ese momento, vivo en Elisabet y ella empezó a leer todo lo que estaba disponible sobre el tema. Juntas con Eliheinberg, ella escribió el folleto: "Por qué amamantar a su bebe, usted misma".

Elisabet dijo, " Fui al Ministerio de Salud, presenté el folleto, y dije que quería distribuirlo en todo el país. Fui recibida por una mujer, pequeña, en estado avanzado de embarazo, esperando su cuarto bebe. Ella era consultora del Ministerio". Esta mujer era Gro Harlem Brundtland quien más tarde describió este encuentro en sus memorias. Gro era una médica, recientemente regresada a casa desde los Estados Unidos, con una Maestría sobre Lactancia Materna, y sus colegas varones se habían reído de la idea del folleto. Ella describió este encuentro, como " un despertar"

El folleto se hizo realidad y más de 40 millones de copias han sido publicadas. Este folleto, conteniendo ejemplos, que es más parecido a un libro de 40 páginas, ha sido revisado recientemente por octava vez. Tiene un lugar especial en el corazón de Elisabet, ya que ha

sido escrito por dos madres. " Nosotras sabíamos lo que queríamos – respuestas sobre lactancia materna: problemas y hechos. No dijimos nada que no pudiera ser confirmado".

El Nacimiento de Ammehjelpen.

En 1968 Elisabet, en un periódico local dijo que estaba interesada en formar un grupo noruego de madres lactantes. En otoño de 1968. ese grupo tuvo su primera reunión en casa de Elisabet en Oslo. La idea de una organización, pronto se esparció por todo el país y los grupos se fueron formando. Desde el comienzo, fue inspirado en el feminismo y en la idea de tomar control sobre el cuerpo de cada una. En 1971, cuando la princesa (ahora la Reina de Noruega), Sonja tuvo su primer bebe, una niña, Elisabet le envió este libro sobre lactancia materna. Cuando estas dos mujeres se reunieron muchos años después, la reina recordaba este hecho. En 1973, la organización sueca Amningshjelpen fue formada siguiendo el modelo noruego.

Elisabet continuó su trabajo, estudió nutrición y recibió un doctorado en el area. Se mudó a Copenhague, Dinamarca, para trabajar en la oficina europea de la OMS. Durante este periodo no tuvo mucho contacto con Ammehjelpen. Sin embargo, mas tarde, empezó a participar en reuniones anuales y congresos de la organizacion. Ella es actualmente miembro honorario de ambas organizaciones de apoyo a las madres, de Noruega y de Suecia. En el año 2003, recibió la medalla real de oro, por su trabajo, en una ceremonia sorpresa donde asistió con su familia, durante la gran fiesta de Ammehjelpen en Krisitiansand.

Elisabet todavía trabaja constantemente por la lactancia materna. Cuáles son, actualmente, los problemas que ella visualiza?: "Amamantar es lo correcto y todo lo que es correcto pasa a ser importante. Es necesario tener respeto y ser humildes con nosotros mismos. No me interesa cuanto tiempo las mujeres amamanten siempre que lo hagan porque lo quieren hacer y por el tiempo que lo deseen i

**

El artículo anterior está basado en una entrevista a Elisabet Helsing realizada por Marit Olanders, durante el Congreso Nacional Anual de la organización noruega "Ammehjelpen", realizada en Octubre del 2004, en Ålesund, Noruega. La versión original en sueco fue traducida y condensada por Elin Sebjørnsen.

Marit Olanders, casada con Jeppa, madre de Liv (9), Martin (8) y Jesper (5), todavía amamantando, periodista y editora de Amningsnytt desde el año 2000

Correo electrónico: marit.olanders@telia.com

Elin Sebjørnsen, madre de Mathias 11, Sunniva 6, Julius 4 and Vetle, nacido en Agosto del 2005. Maestra, activa en Ammehjelpen, Miembro del Consejo Nacional durante los 3 últimos años, encargada de publicidad, guía y capacitadora de nuevos miembros y consultores de lactancia materna.

Correo electrónico: elinfant@online.no

Nota de las editoras: Si conoce a una activista en Lactancia Materna, que trabaja con el apoyo a las madres, que les gustaría ver resaltada en este boletín, favor envíe un artículo describiendo a esta persona y su trabajo.

11. Celebrando los 10 Años de la Iniciativa Parto Amigable para la Madre: Nicette Jukelevics, Estados Unidos.

CIMS *celebró el Décimo Aniversario de la Iniciativa Parto Amigable en el Hotel Radisson de Boston, Estados Unidos, el pasado 23 al 25 de Febrero. El foro, titulado: "Parto Amigo de la Madre: Cerrando la brecha entre la Investigación y la Practica" fue seguido por una recepción a la noche, para celebrar el aniversario del CIMS. En total, 200 personas de más de 20 países asistieron al evento.

La Dra. Christiane Northrup, profesional en Obstetricia y Ginecología, certificada por el Consejo y pionera en el campo de Salud de la Mujer, dio las palabras de apertura. La Dra. Northrup es autora de un libro mayor venta, y fundadora de un centro de Empoderamiento de la Mujer, en los Estados Unidos.

Los participantes del foro escucharon el reporte del Comité Internacional del CIMS y del Centro para Investigaciones de la Mujer de la Universidad de Carolina del Norte, sobre la primera encuesta global sobre el parto amigo de la madre, que fue enviada a todo el mundo, en septiembre del 2005. Un equipo multidisciplinario desarrolló y evaluó la primera y mayor encuesta global sobre prácticas en los Servicios de maternidad, jamás intentado. Los resultados de la encuesta serán incorporados en la Iniciativa Global del Parto Amigable para la Madre.

El Comité Internacional del CIMS realizó una recepción para agasajar a los participantes internacionales. El Comité se reunió por 5 días para discutir el borrador de "Los 10 pasos de la Iniciativa, y para planear la reunión del Equipo Técnico Consultor que tendrá lugar en Ginebra, Suiza. Los tópicos que el Comité Internacional consideró importante incluir en la Iniciativa, fueron: opciones de lugares de parto, precauciones en defensa de los derechos humanos, y las adaptaciones culturales. El programa completo del Foro del CIMS está disponible en: www.motherfriendly.org

*CIMS es una Coalición de individuos y de organizaciones interesados en el cuidado y bienestar de madres, bebés y familias. La misión de CIMS es promover un modelo mejorado de cuidado maternal que mejore las condiciones de los nacimientos y reduzca sustancialmente los costos.

Para mayor información sobre CIMS; la encuesta internacional del CIMS sobre los Servicios de maternidad, y/o la Iniciativa CIMS, favor visite el sitio en la red: www.motherfriendly.org

*

Nicette Jukelevics, Directora del CIMS, Estados Unidos

Correo electrónico: NicetteJ@aol.com _ Sitio en la red: www.motherfriendly.org

12. Encuesta del CIMS sobre la Iniciativa Parto Amigable para la Madre, (IPAM): Maria Pili Peña – Revisado por Nikki Mckoy y Debra Pascali-Bonaro, Estados Unidos

Una Encuesta Internacional sobre Prácticas de Maternidad es parte de un proyecto de investigación que está siendo conducido por el Centro de Investigaciones de la Salud de la Mujer en la Universidad de Carolina del Norte, en Chapel Hill, Carolina del Norte, Estados Unidos, en colaboración con la coalición para el Mejoramiento de los Servicios de Maternidad (CIMS). La encuesta, en este momento en la fase final de la recolección de datos, fue enviado a organizaciones nacionales y regionales de alrededor del mundo, e incluye preguntas sobre el nivel de apoyo de las organizaciones, con respecto a las propuestas de la Iniciativa Nacimiento Amigo de la Madre.

Aun hay tiempo para participar, la fecha tope para completar la encuesta se ha extendido al 1ro.de Mayo, y escuchar tu voz es muy importante. La participación se recomienda para guiar y desarrollar la Iniciativa Nacimiento Amigo de la Madre, y las informaciones provenientes de diferentes perspectivas y opiniones sobre los puntos de la Iniciativa serán esenciales para continuar desarrollando los pasos para el mejoramiento de los servicios maternos y neonatales, que tienen la intención de apoyar, proteger y promover el establecimiento de servicios maternos amigos de la madre.

La participación en este proyecto es completamente voluntaria y toma aproximadamente 15 minutos. Hasta la fecha, alrededor de 1600 organizaciones han sido contactadas para completar la encuesta. Toda la información recibida es estrictamente confidencial y estará protegida por un sistema de servidores de acceso limitado al usuario a través de claves de

uso, mantenido por el servicio de computación del Departamento de Investigaciones en Salud de la Universidad de Carolina del Norte.

Como participar? La encuesta se realiza en línea y para poder participar es necesario enviar una carta de interés a Nikki Mckoy, nikki_mckoy@unc.edu.

Luego, vas a recibir una contestación conteniendo el enlace al sitio en la red y la palabra clave de usuario, para acceder a la encuesta. Para prevenir las posibilidades de que la encuesta termine en la carpeta de spam, favor agregue: cimssurvey@yahoo.com, a su agenda de direcciones. Las instrucciones para hacerlos varían levemente de acuerdo al programa de correos que utilices, pero en general, los procedimientos serían: Primero, abrir la agenda de direcciones, Luego seleccionar Agregar Contacto, y finalmente agregar cimssurvey@yahoo.com, a tu agenda de direcciones.

Favor notar que la encuesta está dirigida a Organizaciones nacionales y regionales de alrededor del mundo que trabajan con los Servicios de Maternidad, (no participan respuestas individuales)

El beneficio de participar de este proyecto es el conocimiento de que estas ayudando a CIMS a entender mejor la perspectiva de las organizaciones que promueven el cuidado de salud amigo del niño y de la madre. Las respuestas de esta encuesta combinadas con las respuestas de otras agencias, y el resumen de toda la información van a ser procesadas por los analistas del Centro de Investigaciones de Salud de la Mujer. Luego recibirás una copia del resumen y ningún nombre individual de las organizaciones será mencionado en este documento.

Si tienes preguntas sobre esta encuesta o sobre los derechos de los participantes de este proyecto de investigación, puedes contactar directamente con el Consejo de Revisión Institucional de la Universidad de Carolina del Norte, al correo electrónico:

irb_questions@unc.edu o escribir a: Nikki Mckoy, nikki_mckoy@unc.edu

**

Maria Pili Peña – Coordinadora de la ONG Parhupar – Consejera de la Liga de la Leche – Madre de 5 hijos, 4 nacidos en casa y amamantados con lactancia extendida.
correo electrónico: pilipv_64@hotmail.com

Debra Pascali-Bonaro, B.Ed., LCCE, CD (DONA), PCD(DONA) madre de 5 hijos, Directora del área de Desarrollo de Lamaze Internacional, Educadora certificada de y capacitadora del parto con pasión, Doula certificada por DONA, Miembro del Consejo del CIMS, Miembro del Consejo de Childbirth Connection. Docente de enfermería, partería y de estudiantes de medicina en la Universidades de Pensilvania, Columbia y NY. Ganadora del Premio Elizabeth Bing 2002 de Lamaze Internacional. Coautora de " Nutriendo los orígenes: Guía de amor materno para el cuidado domiciliario del posparto, para doulas y trabajadoras comunitarias"

Para mayor información sobre CIMS, favor visite el sitio: www.motherfriendly.org

13. Impresiones de Mi Primer Foro del CIMS: Maria Pili Peña , Paraguay

Como representante de Parhupar, ONG del Paraguay, que se dedica a programas de educación pre y postnatal, y usufructuando una beca internacional; asistí a la 5ta. Reunión Internacional Anual y Foro del CIMS* (Coalición para el Mejoramiento de los Servicios de Maternidad, sobre el "Nacimiento Amigo de la Madre").

Los participantes, algunos de países remotos como Israel, Australia y Praga, otras de lugares exóticos como Costa Rica, Uruguay, Paraguay, y otras de países vecinos como Canadá y México.

Los participantes, en su mayoría mujeres, fueron de las mas diversas profesiones: doulas, enfermeras, profesionales y auxiliares de salud, representantes de ONGs, parteras, doctores, investigadores, editores de revistas y libros, hasta cinematógrafos, estuvieron entre la

variedad de personas que estuvieron allí, principalmente debido a su profundo interés en restaurar la Antigua practica del arte femenino de parir hijos, de manera natural.

Tantos recuerdos maravillosos vienen a mi memoria cuando pienso en la conferencia: Por ejemplo recuerdos de: las presentaciones formales basadas en evidencias científicas como la exposición de Dra. Dr. Michele Lauria, la muestra de un inspirador proyecto de video sobre "Partos Orgásmicos" compartido por Debra Pascali-Bonaro, las discusiones acaloradas de los miembros del comité Internacional narrando las condiciones del parto y nacimientos de países como: Israel, Portugal, Sudáfrica y hasta de Filipinas. Y tantas situaciones mas: como las exquisitas comidas y postres del Hotel, las charlas en restaurantes o cafeterías al final de las actividades, compartiendo una vez más las distintas situaciones relacionadas con el poder de las mujeres del mundo entero al dar a luz, y hasta recuerdos de encuentros de mujeres a medianoche, compartiendo un circulo de sanación, entonando cánticos de sonidos indígenas, canciones populares, tomadas de la mano y creando un eterno vínculo fraternal.

Aquellas fueron algunas de las intensas memorias de mi primera, y espero no última, participación en el Foro del CIMS. Espero que todos sigamos nuestras vidas en nuestros diferentes países, en nuestros centros de nacimientos, hospitales, grupos de apoyo, hogares, etc., siguiendo enlazando nuestras manos alrededor de un circulo invisible que rodea a todas mujeres empoderadas dando a luz a bebes sanos.

**

Maria Pili Peña – Coordinadora de la ONG Parhupar – Consejera de la Liga de la Leche – Madre de 5 hijos, 4 nacidos en casa y amamantados con lactancia prolonga.
correo electrónico: pilipv_64@hotmail.com

14. Foro Social Mundial, Caracas, Venezuela, 2006: Amigas do Peito, Brasil

Entre los días 24 y 29 de Enero del 2006, la ciudad de Caracas, Venezuela, recibió a personas de todas partes de mundo, participantes del Foro Social Mundial. Delegaciones de sindicalistas, grupos ecológicos, pueblos indígenas, varias etnias, grupos de mujeres, científicos, artistas, agricultores sin tierra, religiosos, ONGs y políticos, interactuaron con amistad y respeto.

El primer foro social mundial se realizó en Porto Alegre, Brasil, en el 2001. El amamantamiento fue incluido en la programación mediante la inscripción al evento del Grupo ORIGEM, representante del WABA en el Brasil. Aun así, en aquella época, por motivos de fuerza mayor, el grupo ORIGEM no pudo estar presente. El grupo "Amigas de Peito" que participó del foro asumió la coordinación de los trabajos. A partir de allí, el grupo de las Amigas de Peito del Brasil, viene coordinando las oficinas sobre Lactancia Materna. Este año, el 2006, una vez más, el grupo aceptó el desafío de participar del foro. Su trabajo incluyó desde la preparación para el foro, en Brasil, contactando con grupos locales de lactancia materna; hasta el desarrollo de actividades a realizarse durante el foro, con representantes de IBFAN Venezuela, representantes de la Liga Internacional de Venezuela, y del Grupo Leche y Miel, que posee una Clínica de Lactancia Materna de Caracas.

A pesar de algunos problemas ocasionados por las inclemencias del tiempo, todo transcurrió en un clima de armonía y camaradería. Hubo intercambio de direcciones, de informaciones, música, clases, diversos videos, paneles, se establecieron contactos entre jóvenes, adultos y adultos mayores, la edad no fue impedimento alguno. De manera general, el foro tuvo mas puntos positivos que negativos : El contacto con personas de diversos lugares, la conversación acerca de amamantamiento con grupos de jóvenes y grupos del interior, con los grupos de sindicalistas y de los partidos políticos, que nunca pensaron en la lactancia materna como derecho de las mujeres, con los grupos étnicos que abrieron sus brazos a la civilización y perdieron la cultura del amamantamiento....., con el equipo del grupo de madres de Caracas y la divulgación local a través de entrevistas y el reconocimiento " oficial" del amamantamiento en Venezuela y en los grupos locales, etc. Todo fue positivo.

Para mayor información sobre el Foro Social Mundial, favor escriba a:
amigasdopeito@amigasdopeito.org.br

15. Semana Mundial de la Lactancia Materna 2006 : WABA, Malasia

Este año el lema de la semana será: **"Vigilando el Código: 25 años en defensa de la lactancia materna"**.

Los principales tópicos son:

La reducción de las enfermedades y muertes de infantes y niños pequeños con el mejoramiento de las prácticas de lactancia materna, meta alcanzable con la lactancia materna más que con ninguna otra estrategia.

El continuo mercadeo poco ético de los sustitutos de leche materna que debilita la lactancia materna.

En el año 2006 podemos celebrar el éxito. Más de 60 países han legislado todas o varias situaciones del Código Internacional del Mercadeo de los sustitutos de Leche Materna, para la regulación del mercadeo de los sustitutos.

Las tareas pendientes: Aun hay mucho que hacer. Las compañías globales invierten millones en la promoción de productos infantiles de alimentación.

La concientización sobre el código en nuestras comunidades y la creación de tácticas creativas para ayudar a las autoridades a mantener el compromiso que han tomado en las asambleas de la Organización Mundial de la Salud.

El compromiso de todos: Juntos podemos hacer la diferencia y salvar miles de vidas infantiles.

Para mayor información favor contactar a: Julianna Lim Abdullah, Coordinadora Internacional de la SMLM. Alianza Mundial Pro Lactancia Materna (WABA), Correo electrónico:
waba@streamyx.com

16. Semana Mundial de la Lactancia Materna 2006 y 32º Aniversario de ÑuÑu: Dr. Jorge W. Díaz Walker, Argentina

ÑuÑu, Grupo Femenino de Apoyo al Amamantamiento, Asociación Civil sin fines de lucro creada el 24 de Julio de 1974, recordará sus 32 años de existencia y la semana de la lactancia materna con el lema: "25 años del Código Internacional de Sucedáneos de la Leche Materna y 14 años de Efectiva Protección Constitucional del Consumidor y del Usuario", durante la semana del 24 de Julio y continuando hasta la semana de la LM del 1 al 7 de agosto del 2006.

ÑuÑu tuvo presencia en la formulación de la Constitución de la Nación Argentina del año 1994 en las ciudades de Santa Fe y Paraná, en donde consiguió introducir en el segundo párrafo del inciso 23 del Art. 75 del Capítulo IV Atribuciones del Congreso: "...Dictar un régimen de seguridad social, especial e integral en protección del niño en situación del desamparo desde el embarazo hasta la finalización del período de enseñanza elemental, y **de la madre durante el embarazo y el período de lactancia.**" Presenció además en la misma la inclusión de la convención sobre los Derechos de Niño junto con otros derechos provenientes de tratados internacionales que toma desde esta Constituyente jerarquía Constitucional.

Es así como ÑuÑu continuará ejerciendo los artículos constitucionales de protección de Consumidores y Usuarios como en la actualidad con la facilidad y celeridad que estos proveen disminuyendo así el tiempo de demora y su daño irrecuperable en la trasgresión hacia la Cultura del Amamantamiento.

*

Dr. Jorge W. Díaz Walker , Pediatra, Medico psicólogo, Doctor del año 2001, Cofundador de ÑuÑu, Cofundador de ÑuÑu, Asociación de Ayuda Materna desde 1974, Director de la casa ÑuÑu, Buenos Aires, Argentina. Correo electrónico: jdiazwalker@ciudad.com.ar Para mayor información sobre ÑuÑu favor escriba a: amamantar@arnet.com.ar

17. Talleres LAC* - Estrategias Regionales LAC* para la Reducción de la Mortalidad y Morbilidad Neonatal: Pushpa Panadam, Paraguay

*Latinoamérica y Caribe

La Liga de la Leche Internacional fue invitada a enviar nombres de consejeras de la Liga a la Región de Latinoamérica para la asistencia al taller sobre "Estrategias Regionales de América Latina y del Caribe para la Reducción de la Mortalidad y Morbilidad Neonatal", que se llevó a cabo en Antigua, Guatemala, desde el 21 al 23 de Febrero pasados. Tuve el privilegio de ser la consejera seleccionada y financiada para asistir a este evento. Más de 90 personas de 15 países participaron del taller para revisar y adaptar un documento sobre las Estrategias de Salud Neonatal de los países individuales.

El Ministerio de Salud de Guatemala, junto con las siguientes organizaciones, OPS/ OMS, UNICEF, USAID, ACCESS, BASICS, CORE y Saving Newborn Lives /Save the Children/(Salvando Vidas Neonatales, salvando niños), de los Estados Unidos, organizaron este evento.

Las estrategias incluyen el estudio de los siguientes aspectos: el perfil epidemiológico de la muerte neonatal, la situación actual de la salud neonatal, los sistemas de salud y la prestación de Servicios de cuidado, la selección de experiencias y las prioridades estratégicas para acciones y orientación de los planes nacionales.

Se ha demostrado que una reducción significativa en la mortalidad neonatal (de aproximadamente el 50%) podría conducir al cumplimiento de los 4to. y 5to. Objetivos del Milenio, relacionados con la mortalidad infantil de menores de 5 años, a ser alcanzadas para el año 2015.

La mortalidad neonatal constituye aproximadamente el 36% de todas las defunciones infantiles de menores de 5 años. Las muertes durante la primera semana de vida son de gran importancia. Las estrategias y las intervenciones a implementarse para la reducción de la mortalidad materna contribuirán a la reducción de la mortalidad neonatal, mejorando la salud de los recién nacidos de manera significativa. La implementación de intervenciones de cuidados de salud, simples, de bajo costo, y basados en evidencias, también servirán para mejorar la salud neonatal.

La practica de la lactancia materna, especialmente de la lactancia temprana, y la implementación de la lactancia exclusiva, son factores claves en la salud del recién nacido y del infante. A través de discusiones con otros participantes, y como consejera de la Liga de la Leche y consejera de lactancia materna de la comunidad, el mayor desafío que hemos identificado, ha sido el cómo hacer accesible toda la información y las experiencias disponibles sobre lactancia materna a las madres que tienen sus hijos en los servicios de salud y en sus casas, con asistentes preparadas o no; para garantizar la practica de la lactancia materna exclusiva.

**

Pushpa Panadam, La Liga de la Leche del Paraguay, LLLPy, representó a la Liga de la Leche Internacional en este taller. Su viaje fue financiado por BASICS(Apoyo Básico para la Institucionalización del apoyo al Niño). Para mayor información sobre este taller, o sobre los borradores de documentos disponibles en español o en ingles, favor escriba a: Naomi Brill: nbrill@basics.com o a Pushpa Panadam: ppanadam@telesurf.com.py

18. Celebraciones del Día Mundial de la Salud: LLLI, Estados Unidos

En conmemoración del Día Mundial de la Salud, del pasado 7 de Abril del 2006, la Liga de la Leche Internacional (LLI) ha producido un documento, disponible en Español y en Ingles, que demuestra como una organización de apoyo a la madre, puede ayudar a construir comunidades saludable y aliviar la carencia mundial de trabajadores de la salud. "Trabajando juntos por la Salud " es el tema del Día Mundial de la Salud. En el reconocimiento de la necesidad del trabajo conjunto en beneficio de la salud, este texto, (disponible para bajarlo y distribuirlo, en ingles, en el sitio: <http://www.lalecheleague.org/WorldHealthDay2006.pdf> y en Español en el sitio: http://www.lalecheleague.org/Dia_Mundial_de_la_Salud_2006.pdf) señala que la salud de la comunidad empieza por una comunidad sana. La salud de una comunidad empieza con el recurso, simple, probado a lo largo del tiempo, siempre listo, de bajo costo y ampliamente sin ser explotado, "la leche materna".

19. Versión PDA de la Edición de Bolsillo del LIBRO DE RESPUESTAS DE LACTANCIA MATERNA

Ahora disponible para computadoras portátiles del bolsillo o artefactos de manos i
EL LIBRO DE RESPUESTAS DE LACTANCIA MATERNA: Edición-guía de bolsillo, propuesta por Skyscape de Nancy Mohrbacher, IBCLC, Precio de venta: \$47.95 dólares americanos. Accede al texto completo de la Guía vía PDA portátil, incluyendo los anexos.

Mayor información sobre el tema en el sitio:

<http://www.lalecheleague.org/books/pocketBABpda.html> Para solicitar:

<http://www.skyscape.com/p.asp?i=64214-01-1>

Extraído de la Crónica OnLLLine: Noticias de la Liga de la Leche Internacional, Edición Numero 43, Marzo del 2006

20. Lactancia Materna y la Ley: Alguna conexión?

La Segunda Edición del "El Manual del Código", de Ellen J. Sokol, publicado por IBFAN, es una guía para abogados y legisladores, profesionales de la salud, ONGs, gobiernos e industrias. Este manual de 412 páginas presenta al Código Internacional desde la perspectiva de la salud pública. Para mayor información o preguntas, escriba a: *IBFAN/ICDC:

ibfanpg@tm.net.my

**IBFAN: International Baby Food Action Network, Red de Acciones de la Alimentación Infantil Internacional, ICDC: Centro Internacional para la Documentación del Código.*

21. Actualización Legal del IBFAN-ICDC

La actualización legal, de los 2 años, Número 7 (Abril del 2006), conteniendo las novedades con relación al código del mundo entero, está ahora disponible en formato PDF. Para mayor información sobre esta publicación, escriba a: Raja Abdul Razak, Publicaciones del IBFAN-ICDC, Correo electrónico: ibfanpg@tm.net.my

22. Encuesta del Boletín Electrónico del GT AM: Necesidad de contar con suscripciones en diferentes idiomas.

Queridos lectores:

Pensamos que es un desafío para todos el recibir el Boletín electrónico en tantos idiomas. Si están interesados en recibir el boletín SOLAMENTE en un idioma elegido, favor escribe a las editoras: ppanadam@telesurf.com.py o vapena@pla.net.py . Será útil saber el número de lectores interesados en cada idioma específico y luego trataremos de tener direcciones de correo separadas para cada idioma. Aunque esto será trabajo adicional, sabemos que al final será más fácil para todos. Esperamos continuar extendiendo la información del boletín a nuevos idiomas. El boletín circula actualmente en 4 idiomas: Ingles, español, Francés y Portugués.

23. Nuevo en la Edición de Julio- Septiembre: Niños y Lactancia Materna

El Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre y las editoras de este boletín quisieran incluir en el Boletín electrónico, artículos, relatos, y comentarios de niños, referentes a sus experiencias de Lactancia Materna. Muchos segmentos de la sociedad pueden apoyar a la lactancia materna y nos gustaría empezar a incluir el apoyo que es brindado por los mismos niños. Por ejemplo, tal vez sepas de un proyecto sobre amamantamiento que un niño ha realizado. Si sabes de alguna experiencia de lactancia materna, que tu niño, un niño que conoces (sobrino, nieto, amigo) o un estudiante haya comentado o discutido, favor comparte con nosotros.

INFORMACION DEL BOLETIN

24. Revise Estos Sitios en la Red:

<http://www.lalecheleague.org/LangEspanol.html>

www.liebertpub.com Medicina de Lactancia Materna, un nuevo diario revisado por colegas, escrito por doctores para doctores por Mary Ann Liebert, Inc. (en Inglés solamente)

<http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/> El Diario Internacional de Lactancia Materna, gratuito, solo en Inglés.

<http://www.lacmat.org.ar/introcod.htm> Código Internacional en Español.

<http://www.lacmat.org.ar/formularioweb.htm> Para denunciar violaciones del Código

www.waba.org.my WABA Convocatoria del WABA par posibilitar la participación de las mujeres en la toma de decisiones, 7 de Marzo, 2006, (Día Internacional de la Mujer y la Toma de Decisiones)

Reduciendo el numero de muertes neonatales del Brasil,

<http://www.id21.org/health/h9fb2g1.html>

<http://www.themothermagazine.co.uk/extraordinarybreastfeeding.html>

www.grupslactancia.org (Español) Información sobre el concurso de ilustración de relatos infantiles donde la lactancia y la crianza natural son las normas.

www.who.int/childgrowth Apoye el despliegue de las nuevas tablas estandarizadas de la OMS. Las nuevas tablas estarán disponibles desde el día de su lanzamiento (27 de abril del 2006), en el sitio en la red de la OMS, para que Ud. pueda bajar, consultar o usar directamente la información.

25. Anuncios

Eventos durante Mayo, Junio, Julio, Agosto y Septiembre del 2006

Para obtener información sobre conferencias, talleres y seminarios en los Estados Unidos, favor vaya al sitio: [ibreastfeeding.com](http://www.breastfeeding.com)

Mayo 7 al 9: Género, Sobre vivencia Infantil y HIV/SIDA: Desde la Evidencia a las Políticas, Universidad de York, Toronto, Canadá. <http://www.waba.org.my/hiv/conference2006.htm>

Mayo 15: Día Internacional de las familias,

<http://www.un.org/esa/socdev/family/IntObs/IDF/IDFframe.htm>

Mayo 21: Vigésimo quinto Aniversario del Código Internacional de Comercialización de Sucedáneos de la Leche Materna.

Junio 5: Día Mundial del Ambiente

Junio 21 al 23: XIV Simposio Internacional sobre VIH y las infecciones emergentes, Toulon, Francia.

Junio 21 al 25: VI Asamblea Mundial de CIVICUS- Trabajando juntos por un mundo justo. Glasgow, Escocia. <http://www.eaea.org/events.php?aid=7471&%20d=2006-> Informaciones al: civicusassembly@scvo.org.uk .

La Asamblea mundial de CIVICUS está organizada por CIVICUS, Alianza Mundial para la participación ciudadana y el SCVO, el Consejo Escocés de Organizaciones Voluntarias, el cuerpo representativo de actividades de voluntarios en Escocia. Para mayor información, favor visite: www.civicus.org .

Julio 24 al 26: XXXIV Seminario de Profesionales Médicos sobre Lactancia Materna: "Amamantamiento: La investigación en la practica", San Diego, California, Estados Unidos. Para mayor información visite el sitio: <http://lalecheleague.org/ed/PhysSem.html>

Agosto 1 al 7: Semana Mundial de la Lactancia Materna: "**Vigilando el Código: 25 años en defensa de la lactancia materna**".

August 1 al 30 : Campaña de Valorización de la Paternidad, tema: **Paternidad:**

Disfrúteloi Para mayor información, escriba a: Dr. Marcus Renato de Carvalho, marcus@aleitamento.com, www.aleitamento.com

Septiembre 3 al 6 : IX Encuentro Nacional de Lactancia Materna: "Amamantamiento: Conquistando Salud, Protegiendo la vida", Porto Alegre, Brasil. Para mayor información favor escriba a: enam2006@gmail.com,

26. Nuestros Lectores Comparten:

Querida Rebecca:

Estoy terminando el reporte del WABA para donantes. Esto me brindó la oportunidad de leer los 4 números del boletín electrónico del 2005. Verdaderamente lo disfruté, y me ha impresionado. Diferentes lugares, culturas, tipos de apoyo a las madres, y una variedad de maneras de contarlo. Fue fácil hacerlo sonar bueno en el reporte, porque es bueno. Favor extiende mis felicitaciones a tus colaboradores.

Chris Mulford, RN, IBCLC, Consejera en reserva de la Liga de la Leche, trabajadora del WIC en South Jersey (Estados Unidos Occidental)

Coordinadora adjunta, Grupo de Trabajo de Mujer y Trabajo, del WABA

MiLLL Gracias mi querida Pushpa !!!, Cada vez tiene más y mejor información este boletín.. Excelente logro !!!, Cariños para vos y tu equipo. *Silvia Barco, Argentina*

27. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número

Nos gustaría recibir artículos de interés para este boletín. Los temas de interés deben estar referidos a cualquier acción tomada, trabajo específico realizado, investigaciones y proyectos ejecutados, desde diferentes perspectivas y desde diferentes partes del mundo, que hayan proveído apoyo a las mujeres en su rol de madres lactantes. En especial, favor envíe artículos que apoyen la IGAM con respecto a la Lactancia Materna y también artículos referidos al apoyo del padre.

Los criterios para los artículos contribuyentes son los siguientes:

- Hasta, pero no superando, 250 palabras
- Nombre, Título, Dirección, Telefax, e- mail del autor
- Organización que representa
- Breve biografía (5 a 10 líneas)
- Sitios Web (si están disponibles)
- En caso de que sean relevantes para la comprensión de los temas, favor incluir Nombres detallados de los lugares o personas que sean mencionados y las fechas exactas
- Ser remitidas hasta la fecha especificada en cada número.

En caso de existir una amplia información sobre el tema del artículo, favor: Escriba un resumen de 250 palabras o menos, incluya el sitio Web para acceder al reporte completo, o Envíe el reporte completo y el GT AM enviará al WABA para que este disponible en el sitio Web del WABA.

La fecha tope de recepción de artículos para ser considerados para el Boletín de Julio/ Agosto/ Setiembre es el **10 de Junio del 2006**.

Si UD. ha enviado un artículo y no ha sido publicado en este Número, significa que esta siendo reservado para el futuro. Debido a que aquellos que trabajan en este boletín estarán ocupados con la Conferencia de la LLLI, el próximo número, **Volumen 4, Número 3** será enviado el próximo **10 de Junio del 2006**.

28. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

Si está interesado en recibir este boletín:

Favor envíe un correo electrónico a la siguiente dirección:

MSTFNewsletter-request@braesgate.com.

En la sección que dice: Sujeto, favor escriba la palabra "subscribe". Luego envíe el correo.

Para cancelar su suscripción al boletín:

Favor envíe un correo electrónico a la siguiente dirección:

MSTFNewsletter-request@braesgate.com.

En la sección que dice Sujeto, favor escriba la palabra "Unsubscribe". Luego envíe el correo.

Si tiene dificultad para suscribirse al boletín, favor escriba a: Pushpa

ppanadam@telesurf.com.py

o Pili vapena@pla.net.py y le ayudaremos.

Gracias por compartir este Boletín con sus amigos y sus colegas. Para mayor información sobre este Boletín, escriba a: Pushpa Panadam, ppanadam@telesurf.com.py, Pili Peña, vapena@pla.net.py

Las opiniones e informaciones expresadas en los artículos de este número no necesariamente reflejan los puntos de vista y las direcciones de las acciones del WABA, del Grupo de Trabajo de apoyo a la madre y de las editoras de este boletín. Para mayor información o discusión sobre un tópico, favor escriba directamente a los autores de los artículos.

La Alianza Mundial Pro lactancia Materna (WABA) es una red global de individuos y de organizaciones que están relacionadas con la protección, promoción y apoyo de la Lactancia Materna basados en la Declaración de Innocenti, los Diez enlaces para Nutrir el Futuro, y la Estrategia Mundial para la Alimentación del Lactante y el Niño pequeño de OMS / UNICEF. Sus principales asociados son: Red de Grupos Pro alimentación Infantil (IBFAN), Liga de la Leche Internacional (LLLI), Asociación de Consultores de Lactancia (ILCA), Wellstart Internacional, Academia de Medicina de Lactancia Materna (ABM), y LINKAGES. WABA tiene categoría de consultor con el Fondo de las Naciones Unidas para la infancia (UNICEF), y como ONG, tiene categoría de consultor especial ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

WABA, PO Box 1200, 10850 Penang, Malaysia

Tel: 604-658 4816

Fax: 604-657 2655

Correo electrónico: waba@streamyx.com Sitio en la red: www.waba.org.my

El GT AM es uno de los ocho grupos de acción que apoya el trabajo de la Alianza Mundial pro Lactancia Materna. Las frases, originales o con modificaciones, que están siendo utilizadas en los boletines, en los encabezados y al final, fueron creadas por los participantes de los Talleres del IGAM, en el II Foro Global, de Arusha, Tanzania, 2002.

Brindar información y apoyo sobre lactancia materna es dar poder a las madres, padres y sus familias